



PID:



MHMPXPIXAJZT

**Dodatek č. 1**  
**ke Smlouvě o zpracování osobních údajů č. INO/82/04/001507/2021**  
(dále jen „**dodatek**“)

uzavřený níže uvedeného dne, měsíce a roku

**Smluvní strany:**

**Hlavní město Praha**

se sídlem: Mariánské náměstí 2/2, 110 01 Praha 1 - Staré Město  
zastoupené: Ing. Alicí Mezkovou, MPA, pověřenou řízením odboru  
sociálních věcí Magistrátu hlavního města Prahy  
IČO: 00064581  
(dále jen „**Správce**“)

a

**Centrum komunitních služeb Pro život**

se sídlem: Vlašská 344/25, 118 00 Praha 1 - Malá Strana  
zastoupená: Mgr. Martinem Kahánkem, statutárním zástupcem – ředitelem  
příspěvkové organizace  
IČO: 70876720  
(dále jen „**Zpracovatel**“)

1. Smluvní strany tímto dodatkem shodně potvrzují, že veškerá práva a povinnosti vyplývající z uzavřené Smlouvy o zpracování osobních údajů č. INO/82/04/001507/2021 (dále jen „Smlouva“) zůstávají v platnosti a účinnosti po celou dobu trvání realizace projektu „Transformace systému péče o Pražany, kteří potřebují intenzivní podporu a byli umisťováni do zařízení mimo HMP, včetně posílení kapacit péče v hl.m. Praze,“ reg. č. CZ.03.2.63/0.0/0.0/15\_008/0015662, (dále jen „Projekt“), který byl prodloužen do 30. 6. 2023, a to v souladu s usnesením Rady HMP č. 925 ze dne 25. 4. 2022.
2. Smluvní strany se rovněž dohodly v souladu s prodloužením doby realizace Projektu na uvedení nového data termínu realizace Projektu v přílohách č. 3c a 3d, které jsou součástí tohoto dodatku.
3. V ostatním zůstává Smlouva beze změny.
4. Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv.
5. Tento dodatek je vyhotoven v jednom stejnopisu v elektronické formě.

V Praze

.....  
**Ing. Alice Mezková, MPA**  
pověřená řízením odboru SOV MHMP  
(za Správce)

Mgr. Martin  
Kahánek



.....  
**Mgr. Martin Kahánek**  
ředitel příspěvkové organizace  
(za Zpracovatele)





Příloha 3c Vzor Konkretizace\_práce\_zaměstnanci

**KONKRETIZACE PRÁCE S PODPOŘENOU OSOBOU V PROJEKTU**

Údaje vyplňuje pouze poskytovatel sociální služby.

<b>Identifikace projektu</b>	
Registrační číslo projektu	CZ.03.2.63/0.0/0.0/15_008/0015662
Název projektu	<b>Transformace systému péče o Pražany, kteří potřebují intenzivní podporu a byli umisťováni do zařízení mimo HMP, včetně posílení kapacit péče v hl. m. Praze</b>
Příjemce podpory (název)	
Sociální služba	
Registrační číslo služby (identifikátor)	
Název služby	
<b>Základní údaje o podpořené osobě</b>	
Jméno a příjmení podpořené osoby	
Počet hodin práce s podpořenou osobou (součet včetně pobytu) ke dni 30.06.2023 či ke dni ukončení účasti v projektu <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Počet hodin práce s podpořenou osobou (součet včetně pobytu) se uvádí případně i na žádost SOV MHMP při průběžné evidenci



## Vzdělávání

Do vzdělávání patří všechny podpory, kdy podpořená osoba absolvuje kurz, vzdělávací program apod., a to včetně kurzů absolvovaných distančně (formou elektronického vzdělávání). Kurzy/vzdělávací akce mohou být skupinové i individuální, mohou být interní v rámci dané organizace (např. zaměstnavatele), nebo mohou být otevřené pro veřejnost.<sup>2</sup>

Do typu podpory „vzdělávání“ nepatří poradenství, kariérní diagnostika ani akce, které jsou zařazeny do skupiny „podpora základních kompetencí pro nalezení pracovního uplatnění“. Základní kompetence pro tyto účely zahrnují dovednosti a návyky obecně užitečné pro hledání a nalezení uplatnění na trhu práce bez vazby na určitou profesi či pracovní místo. Typ podpory „vzdělávání“ je naproti tomu primárně určen pro podpory využité osobami, které mají na trhu práce uplatnění, ale podporu využívají ke zvýšení kvality či dalšímu rozvoji kariéry.

Číselník specifikace	Jednotka pro záznam rozsahu podpory
1.17 Oborové vzdělávání – zdravotní a sociální péče	Hodina (60 minut)

### Typ podpory základních činností sociální služby

#### Typ podpory 3.5.3.1 Vzdělávání

#### Specifikace 1.17 Oborové vzdělávání - zdravotní a sociální péče

Datum od využívání podpory 1.17	Datum posledního využívání podpory 1.17	Stručný popis podpory 1.17	Počet hodin práce s podpořenou osobou v rámci 1.17	Podpis pracovníka

<sup>2</sup> Výzva 03\_15\_008 při realizaci vzdělávacích akcí nestanovuje podmínku akreditace, proto je možné realizovat i kurzy s neakreditovaným programem.





## Stáže

Specifickou podporou jsou také **absolvované stáže, např. u poskytovatelů komunitních pobytových a terénních služeb**. Stáže mohou být pro stážistu neplacené, stejně tak se může jednat o stáž s odměnou pro daného pracovníka. I v případě, kdy za účelem vyplacení odměny stážistovi dojde k uzavření pracovního vztahu, vybírejte z číselníku položku pro stáže, neoznačuje podporu jako „získání zaměstnání“. Jednotkou rozsahu pro stáže je „délka stáže v měsících“.<sup>3</sup>

V rámci typu podpory „vzdělávání“ vybírá příjemce při zápisu záznamu z následujícího číselníku pro specifikaci:

Číselník specifikace	Jednotka pro záznam rozsahu podpory
5.7 Absolvovaná stáž u zaměstnavatele	Délka stáže v měsících (převod na hodiny) <sup>4</sup>

### Typ podpory základních činností sociální služby

#### Typ podpory 3.5.3.5 Podpora pracovního uplatnění (získání zaměstnání nebo stáž)

##### Specifikace 5.7 Absolvovaná stáž u zaměstnavatele

Datum od využívání podpory 5.7	Datum posledního využívání podpory 5.7	Stručný popis podpory 5.7	Počet hodin práce s podpořenou osobou v rámci 5.7	Podpis pracovníka

<sup>3</sup> Příjemce musí disponovat průkaznými dokumenty/záznamy, že daná podpora byla uskutečněna (tj. např. výkazem uskutečněných stáží, potvrzením o uskutečněné stáži/aktivitě apod.).

<sup>4</sup> Pro účely OPZ se 1 měsíc rovná 174 hodinám. Délka se zadává v měsících (lze zadat i např. 0,25 měsíce), IS ESF automaticky přepočítává podporu na hodiny.



Evropská unie  
Evropský sociální fond  
Operační program Zaměstnanost





Příloha 3d Vzor Konkretizace\_práce\_uživatelé

## KONKRETIZACE PRÁCE S PODPOŘENOU OSOBOU V PROJEKTU

Údaje vyplňuje pouze poskytovatel sociální služby.

Identifikace projektu	
Registrační číslo projektu	CZ.03.2.63/0.0/0.0/15_008/0015662
Název projektu	Transformace systému péče o Pražany, kteří potřebují intenzivní podporu a byli umisťováni do zařízení mimo HMP, včetně posílení kapacit péče v hl. m. Praze
Příjemce podpory (název)	
Sociální služba	
Registrační číslo služby (identifikátor)	
Název služby	
Základní údaje o podpořené osobě	
Jméno a příjmení podpořené osoby	
Počet hodin práce s podpořenou osobou (součet včetně pobytu) ke dni 30.06.2023 či ke dni ukončení účasti v projektu <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Počet hodin práce s podpořenou osobou (součet včetně pobytu) se uvádí i případně na žádost SOV MHMP při průběžné evidenci





## Podpora bydlení (získání nájemní či podnájemní smlouvy)

Tento typ podpory je určen pro záznam všech případů, kdy klient jako podpora v rámci projektu získá nové bydlení, které není jen dočasným řešením jeho bytové potřeby, tj. nepatří sem situace, kdy klient využil v rámci projektu krizové, azylové a jiné „přechodové“ ubytování.

V rámci typu podpory „podpora bydlení (získání nájemní či podnájemní smlouvy)“ vybírá příjemce při zápisu záznamu z následujícího číselníku pro specifikaci:

Číselník specifikace	Jednotka pro záznam rozsahu podpory
<b>6.1</b> <b>Zprostředkování bydlení na volném trhu</b>	<b>Délka trvání nájmu / podnájmu dle smlouvy v měsících</b> Pro účely OPZ se 1 měsíc rovná 15 hodinám
<b>6.2</b> <b>Využití sociálního bydlení nebo programu prostupného bydlení</b>	<b>Délka bydlení v měsících</b> Pro účely OPZ se 1 měsíc rovná 15 hodinám
<b>6.3</b> <b>Využití programu na podporu samostatného bydlení osob s postižením / chráněného bydlení</b>	<b>Délka bydlení v měsících</b> Pro účely OPZ se 1 měsíc rovná 15 hodinám
<b>6.4</b> <b>Jiné</b> Položka Jiné se vybírá pouze pro záznamy, které nelze zařadit pod žádnou jinou specifikaci podpory uvedenou v číselníku a není určena pro souhrnné záznamy	<b>Délka bydlení v měsících</b> Pro účely OPZ se 1 měsíc rovná 15 hodinám

## Typ podpory základních činností sociální služby

### Typ podpory 3.5.3.6 Podpora bydlení (získání nájemní či podnájemní smlouvy)

#### Specifikace 6.1

#### Zprostředkování bydlení na volném trhu

Nastane-li situace, kdy je smlouva uzavřena nejprve na určité období a pak dojde k jejímu prodloužení/obnovení, uveďte délku za všechny smlouvy uzavřené díky projektu (pro danou podpořenou osobu).

V případě uzavření smlouvy na dobu neurčitou, příjemce vykáže podporu ve výši 99 měsíců. Pokud ještě v době realizace projektu dojde k vypovězení smlouvy a záznam podpory provádíte až v okamžiku, kdy je vám tato skutečnost známa, uveďte počet měsíců, po které nájemní vztah skutečně trval.









## Ambulantní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního)

Ambulantními službami se rozumí služby, za kterými osoba dochází nebo je doprovázena nebo dopravována do zařízení sociálních služeb a součástí služby není ubytování.<sup>6</sup>

Dále se ambulantními službami rozumí služby prováděné komunitním sociálním pracovníkem (mimo sociální služby poskytované dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách), za kterými osoba dochází.

Číselník specifikace nepřebírá detailní členění služeb dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ale vymezuje 4 základní kategorie ambulantních služeb dle zákona, 1 kategorií služeb mimo režim zákona (plus doplňkově obsahuje položku „jiné“).

Nepatří sem přímá podpora zdraví klienta.

V rámci typu podpory „ambulantní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního)“ vybírá příjemce při zápisu záznamu z následujícího číselníku pro specifikaci:

Číselník specifikace	Jednotka pro záznam rozsahu podpory
<b>8.1</b> <b>Využití sociální rehabilitace, sociálně terapeutické dílny, centra denních služeb pro tělesně postižené nebo služeb následné péče</b>	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>8.2</b> <b>Poskytnuté sociální poradenství</b>	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>8.3</b> <b>Využití sociálně aktivizačních služeb pro osoby se zdravotním postižením</b>	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>8.5</b> <b>Využití služeb komunitního sociálního pracovníka</b> (Jedná se zejména o služby komunitního sociálního pracovníka v komunitních centrech; služba není definována jako registrovaná sociální služba dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách)	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>8.6</b> <b>Jiné</b> <i>Položka Jiné se vybírá pouze pro záznamy, které nelze zařadit pod žádnou jinou specifikaci podpory uvedenou v číselníku a není určena pro souhrnné záznamy</i>	<b>Hodina (60 minut)</b>

<sup>6</sup> Viz § 33 odst. 3 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách.







## Terénní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního)

Terénními službami se rozumí služby, které jsou osobě poskytovány v jejím přirozeném sociálním prostředí.<sup>7</sup>

Číselník specifikace nepřebírá detailní členění služeb dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ale vymezuje 3 základní kategorie (plus doplňkově obsahuje položku „jiné“).

Nepatří sem přímá podpora zdraví klienta.

V rámci typu podpory „terénní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního)“ vybírá příjemce při zápisu záznamu z následujícího číselníku pro specifikaci:

Číselník specifikace	Jednotka pro záznam rozsahu podpory
<b>9.2</b> Využití služeb osobního asistenta, příp. tlumočnicka, průvodce, pečovatelské služby aj. účastníkem projektu	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>9.3</b> Využití terénní práce, zejm. ve vyloučených lokalitách	<b>Hodina (60 minut)</b>
<b>9.4</b> <b>Jiné</b> Využití Terénní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního) Jiné se vybírá pouze pro záznamy, které nelze zařadit pod žádnou jinou specifikaci podpory uvedenou v číselníku a není určena pro souhrnné záznamy.	<b>Hodina (60 minut)</b>

## Typ podpory základních činností sociální služby

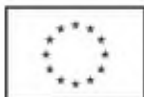
### Typ podpory 3.5.3.9 Terénní služby (mimo podpory zdraví, včetně duševního)

#### Specifikace 9.2

Využití služeb osobního asistenta, příp. tlumočnicka, průvodce, pečovatelské služby aj. účastníkem projektu

Datum od využívání podpory 9.2	Datum posledního využívání podpory 9.2	Stručný popis podpory 9.2	Počet hodin práce s podpořenou osobou v rámci 9.2	Podpis pracovníka

<sup>7</sup> Viz § 33 odst. 4 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách.




### Specifikace 9.3

#### Využití terénní práce, zejm. ve vyloučených lokalitách

Datum od využívání podpory 9.3	Datum posledního využívání podpory 9.3	Stručný popis podpory 9.3	Počet hodin práce s podpořenou osobou v rámci 9.3	Podpis pracovníka

### Specifikace 9.4

#### Jiné

Datum od využívání podpory 9.4	Datum posledního využívání podpory 9.4	Stručný popis podpory 9.4	Počet hodin práce s podpořenou osobou v rámci 9.4	Podpis pracovníka



